

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 45 (1972)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Lebendige Schweiz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Lebendige Schweiz

*Kennen Sie die preiswerten, reich illustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?*

Die Schweiz von heute	Fr. 1.—	deutsch, franz., ital., port., holl., schwed., engl.
«Schweiz»	gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., holl., schwed., dän., russ., serbo-kroat., norw. mehrsprachig
Ferienorte der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz.
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	gratis	italienisch
Auf Schweizer Alpenstrassen	gratis	deutsch, franz., engl., ital.
Im Auto durch die Schweiz	gratis	mehrsprachig
Jugendherbergen in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Die erste Besteigung	Fr. 1.—	deutsch, franz.
des Matterhorns	Fr. 1.—	italienisch
Nordwestschweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz., engl., ital.
Nordostschweiz	Fr. 1.—	mehrsprachig
Alte Glasmalereien in der Schweiz	Fr. 4.50	franz., engl., ital.
Wirtshausschilder, Zeichen schweizerischer Gastlichkeit	Fr. 4.—	im Buchhandel: deutsch, franz., engl., ital.
Die Schweizer Frau	Fr. 1.80	deutsch, französisch
Die romantische Schweiz	Fr. 3.95	im Buchhandel: franz., ital.
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry»	Fr. 2.50	französisch
Die Hochschulen der Schweiz	gratis	deutsch, franz., engl., span.
Ferienkurse und Ferienlager in der Schweiz	gratis	mehrsprachig
Das Bäderbuch der Schweiz	gratis	deutsch, französisch, englisch
Das kleine Klimabuch der Schweiz	Fr. 3.—	deutsch, französisch, englisch
Motelliste	gratis	mehrsprachig
Sommersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, englisch
Wintersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, franz., ital., engl.
Unterkunftsverhältnisse für Studenten in den Universitätsstädten der Schweiz	gratis	mehrsprachig
DIE SCHWEIZ	Fr. 16.—	ein Vademekum für Ferienreisende im Buchhandel: deutsch, franz., engl.
Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte	Fr. 2.50	deutsch, franz., engl., ital.
Die Bergwelt		

### Karten

Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch/ital.
Autostrassenkarte der Schweiz	Fr. —.50	deutsch/engl., franz./ital.
Campingkarte	gratis	mehrsprachig
Touristenkarte der Schweiz	Fr. —.50	port.
Regionalkarten (O. Müller)		
1 Serie von 8 Bildern	Fr. 4.—	Text 4sprachig
Einzelne Bilder	Fr. —.50	
Hugo Wetli: Die Regionen der Schweiz		
1 Serie von 12 Bildern	Fr. 7.20	
Einzelne Blätter	Fr. —.60	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)		
1 Serie von 9 Bildern	Fr. 45.—	Text 2sprachig
Einzelne Bilder	Fr. 5.—	
1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)	Fr. 2.—	Text deutsch, franz., engl., ital., span.

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale Talacker 42, 8023 Zürich

September: 1./8. 3. Internationaler Kongress für Kirchenmusik  
10./13. Universitätsklinik Inselspital: Collegium ORLS (Oto-Rhino-Laryngologicum Amicitiae Sacrum)

**Sport**  
August: 12./13. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schweizerische Kugelmeisterschaft  
19./20. Jagdschiessanlage Bergfeld: Bernisches Jagdschiessen mit internationaler Beteiligung  
September: 2./3. SUVA-Sporttreffen

**Diverses**  
Aug./Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt. — An Sonntagen Dampfzuggleinfahrten im Sensetal  
August: Bis 26. 17. Meisterkurs für Violine und Viola. Leitung: Max Rostal  
9./24. Ausstellungsgelände: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. — Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). — Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. — Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. — Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. — Schweizerisches Museum für Buchbinderei. — Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. — Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. — Schweizerische Theatersammlung (Landsbibliothek). — Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. — Bärengraben. — Tierpark Dählhölzli. — Botanischer Garten. — Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. — Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

**Bettmeralp**  
Aug./14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet  
August: 27. Stafettenlauf  
September: 10. Musikfest mit Folklore, Sport

**Bévilard**  
Septembre: 2/3. Tennis: Championnat jurassien seniors

**Biel / Bienne**  
August: 12. Im «Engelberg»: Piratenball  
19./20. Bieler Altstadtchilbi  
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Mäglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

**Birr**  
August: 12. Volksradtour

**Bonfol**  
Août: Jusqu'au 13. Exposition de céramique contemporaine

**Boswil**  
August: 8./26. 9. Meisterkurs für Flöte Marcel Moysse  
17. Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz

**Braunwald**  
Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren. — Vita-Parcours

**Breiten ob Mörel**  
August. Wöchentlich Heimatabend

**Bremgarten**  
August: 26. Volksradtour  
September: 9./10. Kanuslalom: Schweizer Meisterschaft

**Brienz**  
August: Bis 18. Jeden Freitagabend Seerundfahrt

**Brig**  
Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlösses (ausgenommen Montag)  
26. Aug./3. Sept. 11. Oberwalliser Gewerbeausstellung  
August: 31. Stockalperschlöss: Tibor-Varga-Festival-Orchester. Leitung: Tibor Varga. Solisten

**Brissago**  
Agosto. Concerti Nostranella al lungolago  
15. Gara di nuoto sub  
20. Sagra di Porbetto  
Settembre: 8. Concerto della radiorchestra

**Brugg**  
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. — Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

**Brunnen**  
Aug./Okt. Kursaal: Jeden Montag Heimatabend; jeden Donnerstag Attraktionsabend; Jeu de Boule. — Atelier C: Innerschweizer Künstler  
August. Abend-Seerundfahrten mit Folklore. — Wasserskischule  
September: 1. Aula: Jodlerabend mit Theater

**Brusino Arsizio**  
August: 15. Volksfest

**Buchs SG**  
Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

**Bulle**  
Toute l'année. Musée grüérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

**Buochs**  
Aug./16. Sept. Hotel Krone: 5. Internationale Bierwochen  
August: 11. Heimatabend  
13. Hotel Krone: Oberkrainer Quintett  
18. Abend-Seerundfahrt  
18./20. Hotel Krone: «Urchig, ländlich, gmüetlich»  
20. Bratthäs-Schiesset Ebnet  
25. Kurpark: Big-Band-Konzert  
31. Kurpark: Galakonzert

**Bure**  
Août: 26/27. Tir d'inauguration 300 m

**Burgdorf**  
August: 21. Schlachtviehmarkt  
26. Turnhalle Gsteighof: Kunstturnerkurs  
27./29. Kornhausmesse  
September: 7./12. Markthalle: Buga, Burgdorfer Gewerbeausstellung  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. — Museum im Schloss

**Bürgenstock**  
31. Aug./22. Sept. International Management Conference  
September: 7./10. Continental European Partners' Meeting. — Symposium über Mikrochirurgie

**Bürglen**  
Aug./Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

**Champéry**  
Août. Chaque semaine, tournoi de pétanque  
15. Fête folklorique de la mi-été  
17. Musique de chambre. Soliste: Jacqueline Blancard

**Champex-Lac**  
Août: 11. Chapelle des Arolles: Récit de piano

**Charmey**  
Août: 15. Fête de la mi-été  
25. Fête de lutte des Dents-Vertes  
Septembre: 2/3. Tir des Dents-Vertes  
9/24. Chalet d'alpage de Vounetz: Exposition «Artistes friburgeois»

**Château-d'Éx**  
Août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Visites accompagnées  
8/12. Tennis: Tournoi pour les hôtes  
12/13. Concours hippique d'été  
13. Tir commémoratif de l'ancien Comté de Gruyère  
18/20. Grande fête d'été  
26. Bal du Minigolf-Club  
27. Journée folklorique et fête alpestre à la Braye. — Tournoi de minigolf

**Châtel-St-Denis**  
Août: 20. Course de côte motocycliste Châtel-St-Denis—Les Paccots

**Châtillon**  
Septembre: 9/10. Tir d'association 50 m

**La Chaux-de-Fonds**  
Août/fin déc. Musée paysan et artisanal: «Costumes et coutumes»  
Août: Jusqu'au 27. Musée des beaux-arts: Pablo Palazuelo, peintre madrilène  
18/20. Centre sportif de la Charrière: Fête fédérale de lutte suisse et de jeux alpestres  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. — Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle. — Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. — Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise: meubles XVIII<sup>e</sup> siècle. — Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». — Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. — Vivarium de la Bonne-Fontaine

**Chur**  
Aug./7. Sept. Churer Sommerkonzerte  
August: 24. Volkshaussaal: Liederabend Werner Kuoni, Tenor; Verena Liechti, Orgel  
26./27. Mondscheinwanderung